

V Bruseli 8. júla 2019
(OR. en)

11057/19

Medziinštitucionálny spis:
2019/0104(NLE)

SCH-EVAL 117
VISA 149
COMIX 350

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	8. júla 2019
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	10379/19
Predmet:	Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie na riešenie nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Estónska , pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti spoločnej vízovej politiky

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Estónska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky, ktoré Rada prijala na svojom zasadnutí 8. júla 2019.

Toto odporúčanie sa v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013 zašle Európskemu parlamentu a národným parlamentom.

ODPORÚČANIE

týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Estónska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu¹, a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia je odporučiť Estónsku nápravné opatrenia na riešenie nedostatkov zistených počas schengenského hodnotenia v roku 2018 v oblasti spoločnej vízovej politiky. V nadväznosti na toto hodnotenie bola vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2019) 750 prijatá správa o zisteniach a hodnoteniach, v ktorej sa uvádzajú aj najlepšie postupy a nedostatky zistené počas hodnotenia.
- (2) Estónsky program na výmenu pracovníkov medzi konzulátmi je veľmi užitočným opatrením v oblasti odbornej prípravy a pozoruhodným osvedčeným postupom pri zabezpečovaní dôsledného uplatňovania schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky.

¹ Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (3) Vzhľadom na dôležitosť dodržiavania schengenského *acquis*, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa monitorovania vonkajších poskytovateľov služieb, ochrany a bezpečnosti údajov, primeraných zariadení pre žiadateľov, rozhodovacieho procesu a vízového informačného systému, by sa prednostne mali vykonať ďalej uvedené odporúčania 8, 11, 13, 17, 19, 25, 27, 30, 33, 34, 36, 42, 44, 45 a 47.
- (4) Toto rozhodnutie by sa malo zaslať Európskemu parlamentu a parlamentom členských štátov. Estónsko by v súlade s článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 malo do troch mesiacov od jeho prijatia vypracovať akčný plán so zoznamom všetkých odporúčaní na nápravu všetkých nedostatkov uvedených v hodnotiacej správe a predložiť tento akčný plán Komisii a Rade,

ODPORÚČA:

Estónsko by malo

Vo všeobecnosti:

1. zvážiť zavedenie centralizovanejšieho postupu informovania verejnosti, tak, ako sa plánovalo v roku 2017, čím by sa zabezpečilo poskytovanie jasných, komplexných a konzistentných informácií pre širokú verejnosť, a to s náležitým zreteľom na ustanovenia uplatniteľné na osobitné kategórie žiadateľov o víza (napr. rodinní príslušníci migrujúcich občanov EÚ/EHP);
2. zabezpečiť, aby v prípade zamietnutia žiadosti z dôvodu pozitívnej lustrácie SIS bol na formulári na zamietnutie vždy uvedený členský štát; zvážiť aktualizáciu vnútroštátneho systému, aby sa tieto informácie pravidelne zobrazovali subjektom s rozhodovacou právomocou;
3. nepoužívať samolepiace lístky post-it na zaznamenávanie a poskytovanie dôležitých informácií o žiadosti; na tento účel zvážiť používanie funkcie pripomienok vo svojom systéme IT;

4. zabezpečiť, aby subjekty s rozhodovacou právomocou zohľadnili pri posudzovaní prostriedkov na živobytie vnútroštátnu referenčnú sumu;
5. zvážiť začlenenie pridelovania vízových nálepiek jednotlivým pracovníkom do elektronického systému sledovania;
6. upozorniť všetkých pracovníkov na predpisy a najlepšie postupy týkajúce sa zrušenia platnosti vlepéných vízových nálepiek;
7. v prípade potreby konzultovať so svojím vnútroštátnym orgánom na ochranu údajov a vo formulári žiadosti aktualizovať vyhlásenie o ochrane údajov;
8. zabezpečiť, aby konzulát prijímal všetky prípustné žiadosti a bezodkladne ich vkladal do vízového systému, a to aj v prípade, keď chýbajú sprievodné doklady alebo kópie;

Systémy IT

9. zvážiť možnosť poskytnutia jazykového kurzu estónčiny všetkým technickým pracovníkom, ktorí využívajú vnútroštátny vízový systém;
10. zvážiť zmenu svojho vnútroštátneho vízového systému tak, aby sa v prvom rade zobrazoval opis dôvodov zamietnutia, a nie odkaz na právny predpis;
11. prispôbiť svoj vnútroštátny systém, aby sa zabránilo tomu, že vízum, ktoré už bolo odvolané, bude druhýkrát odvolané vo VIS;
12. prispôbiť svoj vnútroštátny vízový systém s cieľom zabezpečiť, aby pracovníci pri priehradke museli vyplňať všetky polia iba raz v prípade, že sa žiadosť vyhotovuje od začiatku (t. j. nie je stiahnutá z online databázy žiadostí);
13. prepracovať vo svojej vnútroštátnej aplikácii politiku používateľských práv, aby prístup k citlivým funkciám mal len obmedzený počet riadne oprávnených pracovníkov; v prípade technických pracovníkov by sa vyhľadávanie vo VIS malo obmedziť na vytvorenie prepojení so súčasnou aplikáciou;

14. odstrániť drobné softvérové chyby a nepredvídateľné správanie svojho vnútroštátneho vízového systému, najmä s cieľom zabrániť zmene rozhodnutí prostredníctvom procesov, ktoré nie sú určené na tento účel;
15. zvážiť aktualizáciu svojho vnútroštátneho systému, aby sa zabránilo tomu, že žiadosť bude schválená a odoslaná do systému VIS v prípade, keď niektoré voľné pole obsahuje špeciálny znak;
16. upraviť svoj vízový systém tak, aby konzulárne orgány mohli ľahko filtrovať správy VIS Mail, ktoré sa ich týkajú;
17. zmeniť elektronický formulár žiadosti tak, aby zodpovedal jednotnému formuláru žiadosti;
18. zabezpečiť, aby všetky povinné údaje boli úplné pre každý súbor žiadosti; zvážiť zmenu svojho vnútroštátneho systému, aby sa zabránilo tomu, že žiadosť bude schválená a zaslaná do VIS v prípade, keď niektoré pole vyžadované právnymi predpismi chýba alebo je prázdne;
19. zabezpečiť, aby plánované dátumy príchodu a odchodu boli vždy zaznamenané v zodpovedajúcich poliach; Estónsko by malo inštruovať externého poskytovateľa služieb a informovať žiadateľov, že tieto polia by sa nemali používať na uvádzanie želanej dĺžky platnosti víza;
20. vytvoriť politiku uchovávanía údajov v rámci svojho vnútroštátneho systému a konzultovať ju s vnútroštátnym orgánom pre ochranu údajov; v súlade s touto politikou by Estónsko malo údaje pravidelne odstraňovať;

Veľvyslanectvo/vízové oddelenie v Astane

21. doplniť a opraviť informácie určené verejnosti, ktoré sa nachádzajú na webovom sídle veľvyslanectva, a zabezpečiť, aby anglická a ruská verzia obsahovali rovnaké informácie, napríklad pokiaľ ide o rodinných príslušníkov migrujúcich občanov EÚ/EHP;
22. preskúmať výkonnosť systému na snímanie odtlačkov prstov, aby sa obmedzila čakacia lehota žiadateľov;

23. zvážiť ďalšie vzdelávacie opatrenia pre pracovníkov;
24. zabezpečiť, aby veľvyslanectvo malo pečiatku potrebnú na zrušenie udeleného víza;
25. zabezpečiť riadny prístup do vízového oddelenia pre osoby s obmedzenou mobilitou, napríklad prijímaním takýchto žiadateľov na prízemí veľvyslanectva;
26. zabezpečiť, aby priestory, v ktorých sa nachádza vízové oddelenie, boli pravidelne riadne udržiavané a čistené;
27. zabezpečiť primerané vetranie čakacej miestnosti;
28. zriadiť vhodný systém správy pre podávanie žiadostí o víza a vyzdvihovanie cestovných dokladov (napr. systém dohodnutia stretnutí) alebo používať systém čakania v rade/pridelovania lístkov s poradovým číslom;
29. zvážiť používanie druhej priehradky alebo zariadení na prízemí;
30. bezpečnejšie uchovávať citlivé dokumenty, najmä cez noc; nevyužíte vízové nálepky by sa mali cez noc uchovávať v sejfe;
31. zabezpečiť, aby žiadatelia systematicky predkladali sprievodné doklady v súlade s harmonizovaným zoznamom pre Kazachstan; dôvody v prípade každého upustenia od požiadaviek by mali byť jasne zdokumentované;
32. zabezpečiť preklad sprievodných dokladov nezávislými a uznanými prekladateľmi;
33. zabezpečiť, aby veľvyslanectvo, nezávisle od vnútroštátnych konzultácií, dôkladne posúdilo všetky žiadosti (okrem rodinných príslušníkov migrujúcich občanov EÚ/EHP) z hľadiska migračného rizika a sociálno-ekonomickej situácie žiadateľa v krajine pobytu, a to najmä dôkladným preskúmaním sprievodných dokladov;

34. pripomenúť konzulom, že rady, ktoré v rámci vnútroštátneho systému konzultácií prijímajú od orgánov ministerstva vnútra, ich nezaväzujú konečnej zodpovednosti za dôkladné posúdenie migračného a bezpečnostného rizika pred prijatím rozhodnutia o žiadosti; pred prijatím rozhodnutia by žiadatelia mali byť v prípade potreby pozvaní na pohovor;
35. upustiť od odvolania víz na viac vstupov, ktoré sú platné na dĺžku pobytu 90 dní, ak bola žiadosť o nové vízum podaná menej ako tri mesiace pred uplynutím platnosti existujúceho víza; namiesto toho by malo byť vydané nové vízum s platnosťou začínajúcou po uplynutí platnosti existujúceho víza a držiteľ víza by mal byť informovaný o tom, že existujúce vízum môže pri prekročení hranice naďalej používať;
36. zabezpečiť, aby vízoví úradníci kontrolovali v cestovnom pase vstupné a výstupné pečiatky s cieľom odhaliť možné prekročenia dĺžky oprávneného pobytu, najmä v prípade často cestujúcich osôb;

Konzulát/vízové oddelenie v Petrohrade

37. inštruovať externého poskytovateľa služieb, aby opravil a aktualizoval webové sídlo a vytlačené informácie;
38. inštruovať externého poskytovateľa služieb, aby aktualizoval kontrolný zoznam tak, aby bol plne v súlade s harmonizovaným zoznamom sprievodných dokladov a aby náležite zohľadnil ustanovenia uplatniteľné na osobitné kategórie žiadateľov o víza (napr. rodinných príslušníkov migrujúcich občanov EÚ/EHP);
39. inštruovať externého poskytovateľa služieb, aby informoval žiadateľov o požiadavkách týkajúcich sa dokladov o sponzorstve podľa harmonizovaného zoznamu;
40. inštruovať externého poskytovateľa služieb, aby prijal všetky prípustné žiadosti, v prípade ktorých je Estónsko príslušným členským štátom; externý poskytovateľ služieb môže informovať žiadateľov o chýbajúcich sprievodných dokladoch a upozorniť ich na dôsledky; nie je však oprávnený žiadateľom výslovne poradiť, aby žiadosť nepodali;

41. inštruovať externého poskytovateľa služieb, aby odrádzal žiadateľov od používania estónskeho online nástroja na podávanie žiadostí na účely vytvorenia formulára žiadosti, alebo aby zaviedol postup, ktorý pri plnom dodržiavaní zásady ochrany údajov umožní externému poskytovateľovi služieb získať údaje z estónskej online databázy žiadostí;
42. inštruovať externého poskytovateľa služieb, aby na prepravu súborov a cestovných dokladov medzi ním a konzulátom používal pevné a bezpečne uzamknuté kontajnery, prepravky alebo kufre;
43. zabezpečiť, aby externý poskytovateľ služieb cez noc vždy uchovával podané žiadosti a cestovné pasy v sejfe alebo komorovom trezore;
44. zabezpečiť úplné monitorovanie externých poskytovateľov služieb, a to aj na regionálnych miestach, podľa možnosti v spolupráci s inými členskými štátmi, ktoré využívajú tých istých poskytovateľov;
45. inštruovať externého poskytovateľa služieb, aby v súlade s ustanoveniami vízového kódexu okamžite vymazal všetky údaje zo žiadosti vrátane biometrických údajov ihneď po tom, ako úspešne postúpi údaje konzulátu;
46. zabezpečiť, aby jeho dohoda s externým poskytovateľom služieb bola v súlade s právnym základom, pokiaľ ide o vymazanie údajov zo žiadosti;
47. zabezpečiť, aby žiadny online portál na podávanie žiadostí prevádzkovaný externým prevádzkovateľom služieb neumožnil prístup pracovníkom externého poskytovateľa služieb k údajom o žiadosti o udelenie víza, okrem prípadov, keď žiadateľ podáva žiadosť napríklad pomocou jedinečného identifikátora prístupu, ktorý je známy len žiadateľovi;
48. inštruovať externého poskytovateľa služieb, aby overil len to, či je formulár žiadosti podpísaný v dvoch poliach na podpis, a aby nevyžadoval ďalšie podpisy;
49. inštruovať externého poskytovateľa služieb, aby od žiadateľa vyžadoval iba jednu fotografiu;
50. zabezpečiť, aby externý poskytovateľ služieb vrátil vízový poplatok žiadateľovi, ak sa žiadosť považuje za neprípustnú, alebo ak Estónsko nie je príslušným členským štátom;

51. opraviť a aktualizovať informácie v ruskej verzii webového sídla konzulátu a vytlačené informácie v ruštine, ktoré sú k dispozícii na konzuláte;
52. zabezpečiť vhodné značenie na usmernenie žiadateľov z hlavnej ulice do vízového oddelenia konzulátu;
53. zabezpečiť, aby žiadatelia systematicky predkladali sprievodné doklady v súlade s harmonizovaným zoznamom pre Rusko; dôvody v prípade každého upustenia od požiadaviek by mali byť jasne zdokumentované;
54. zvážiť jednotný prístup na archiváciu zamietnutých žiadostí, a to buď ponechaním kópie formulára na zamietnutie u všetkých zamietnutých žiadostí alebo u žiadnej z nich;
55. umožniť žiadateľom dohodnúť si stretnutie na konzuláte v primeranej lehote, berúc do úvahy všeobecné pravidlo dvoch týždňov a zásadu priameho prístupu na konzulát; zabezpečiť, aby v prípade rodinných príslušníkov migrujúcich občanov EÚ/EHP boli takéto stretnutia pridelené bezodkladne;
56. opraviť informačný leták tak, aby sa v ňom odrážali pravidlá o dĺžke povoleného pobytu, ako je stanovené v schengenskom *acquis*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*
